

## Lügat-i Mü kilât-ı Eczâ'da Türkçe Bitki Adları

### Turkish Plant Names in Lügât-i Mü kilât-i Eczâ

Paki KÜÇÜKER\*

#### Özet

Eski Anadolu Türk esinin devam olan Osmanlı Türk esi Döneminde Osmanlı Devleti'nin resmî dili olarak kullanılan ve Oğuz Türk esinin kaynaklık ettiği yazı diliyle bir ok alanda önemli eserler verilmiştir. Bu eserler içerisinde dilin terim yapma yollarını ve genişleme imkânlarını göstermesi açısından ihtisas eserlerinin önemi büyük olur. Örneğin mamız kaynaklık eden eser bir tıp sözlüğüdür ve bu yönüyle bir ihtisas eseridir. Bu alanda 17. yüzyılda yazılan Lügat-i Mü kilât-i Eczâ adlı tıp sözlüğü taranmış, eski tıp anlayışında ila yapımında daha çok bitkilerin kullanılması gerçeğinden hareketle, eserde bitki adlarının daha fazla olduğu dikkate alınarak Türkçe bitki adları bakımından eserin sözcük varlığı ortaya konulmaya çalışılmıştır. Kaynak olarak incelediğimiz eser bir sözlük olması sebebiyle yazıldığı dönem Türk esinin botanik terimleri açısından sözcük varlığı hakkında fikir verebilecek niteliktedir.

**Anahtar Kelimeler:** tıp yazmalar, Osmanlı Türk esi, bitki adları, Lügat-i Mü kilât-i Eczâ

#### Abstract

Important works were given by written language which source is the Oğuz Turkish and formal language of Ottoman Empire, in the Ottoman Turkish period, continuous of Old Anatolian Turkish. In all these works, the specialized works have importance, in the sense of point out language demonstrating improvement possibility and way of making term. The work that we analyzed as a source is a medicine glossary and with this aspect it is a specialized work. In this study, Lügat-i Mü kilât-i Eczâ named medical glossary scanned, reality of using plants in making medicine in old medical perspective, considering the plant name richness in this work, vocabulary of the work presented from the point of view Turkish plant names. The work that we examined as a source could give an idea about Turkish botanical terms of the written period because of being a glossary.

**Key Words:** medical manuscripts, Ottoman Turkish, Lügat-i Mü kilât-i Eczâ, plant names

#### Giriş

İnsanoğlunun yaradılışından beri hangi devirde olursa olsun insanların yaşadığı her çağda her çağda her zaman diliminde hastalıkların tedavisi için bir hekim vardır. İlk zamanlardan sentetik maddelerin ila yapımında kullanılmaya başlandığı modern tıbbın kadar ila yapımında bitkiler birincil malzeme olarak kullanılmıştır. Bitkilerin tıpta ila olarak kullanılması bitki adlarının bir tıp ve eczacılık terimi haline getirmiştir. Bu nedenle de bitki adları üzerine yazılan çalışmalar botanik biliminin süslenmesi için ayrı bir bilim alanları olarak araştırmaya konu olmuştur (Öner, 2004a:274).” Bitkilerin insan yaşamındaki vazgeçilmezliği her dilde bitkilerin adlandırılmaları zengin bir alan haline getirmiştir (Öner, 2004b:273).”

Türk emiz bitki adları bakımından oldukça zengin bir dildir. Türk edebiyatı yazı diline girmiş olan bitki isimlerinin yanında halk arasında kullanılan ve bîlgelere göre de iklilik gösteren bitki isimleri, özellikle alanlarda yazılmış çok sayıda alfabeye rağmen imdiye kadar tam olarak ortaya konmamıştır (Ahin, 2007a:571).” çerinde altmış eserde aynı bitki için birden fazla Türkçe kökenli sözcükler kullanıldığı dikkat çekmektedir. Bu durumu eseri hazırlayan Lügat-i Mü kilât-i Eczâ'nın bitkilerin bîlgelere göre de iklilik gösteren yoksul isimlerini kullanılmamasıyla açıklamak mümkündür. Zira bugünkü Anadolu alanlarında aynı bitkinin farklı bölgelerinde farklı isimlerle anıldığı görülmektedir.

Günümüz Türkiye Türk esinde bile yazı diline girmemiş çok sayıda bitki adının bulunduğu bilinmektedir. Bu alandaki terimlerin okunuşu, hemen her yörede aynı bitkinin farklı kelimelerle adlandırılması kaynaklanmaktadır. Bunların gerek derlenmesi gerekse karşılaştırılması için bir biliminde belirtilmesi bu alandaki çalışmaların önemli bir yönüdür (Ahin, 2007b:571).”

\* Yrd.Doç.Dr., Sakarya Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyat Bölümü



5. İstanbul, H. Seyin Kocabaş Ktp. Türk E Yazmalarında bulunan n. sha 252/2 ar. iv. numarasıyla kayıtlı olup, 58 yapraktır. Satır sayısı 9, yaztır ise nesihdir.
6. Ankara, Adnan Ötkenli Halk Kütphanesi'nde, 06 Hk 99 numaralı yazma 99 varak, 6 satır, yaztır ise taliktir.
7. Topkapı Sarayı M. zesi'nde 3/1690 ar. iv. numarasında kayıtlı olan n. sha istinsah tarihi belli tek nüshadır; fakat sayfa sayısı eksiktir. 41 yaprak ve talik hatla yazılmıştır.
8. İstanbul, İsmail Ktp. İsmail/3338 ar. iv. nolu yazma 30 sayfa, 11 satır ve yaztır nesihdir.
9. İstanbul, İstanbul Üniversitesi Ktp. 2/7095 ar. iv. numaralı, 32 yaprak, satır sayısı farklı yaztır taliktir.
10. Süleymaniye Kütphanesi Hamidiye Kitaplığı'nda, 1/1034 ar. iv. numarasıyla kayıtlı olan n. sha 35 yaprak, 10 satır, yaztır nesih.
11. Süleymaniye Kütphanesi Hafid Efendi Kitaplığı'nda, 7/455 ar. iv. numaralı yazma 48 yaprak, 8 satır, yaztır nesih.
12. Manisa İ Halk Kütphanesi'nde, 45 Hk 1440/2 numaralı n. sha 56 yaprak olup, satır sayısı de. iken ve yaztır taliktir.
13. Manisa İ Halk Kütphanesi, 45 Hk 1460/2 numaralı n. sha 63 yaprak olup, satır sayısı 21, yaztır taliktir.

Almanya'da kayıtlı kaynaklı eden n. sha 45 Hk 1460/2 ar. iv. numarasıyla Manisa İ Halk Kütphanesinde kayıtlıdır. Bu n. sha 190x130-140x82 mm. Ölçülerinde, her sayfasında yirmi bir satır bulunan talik hatla yazılmış 63 varaktır. Sert, sertab ve sıkı kapak kenarları ve rengi me. in, üstte ebru k. t kaplı, m. klepli mukavva ciltli, yapraklar rutubet lekeli, s. ba. lar ve ke. ideler k. rm. z. d. r. Eser hareketsizdir. Zaman zaman çok az da olsa harekelenmiş kelimelere rastlanmaktadır.

Arapça, Farsça, Grekçe Ermenice, Süryanice kökenli kelimelerin yer aldığı kelime grubu bitimindeki bitki adları kuruluşları dolayısıyla Türkçe kabul edilip almanya'da hil edilmiştir. Yani birinci unsur Türkçe ikinci unsur almanya olan kelime grubu eklindeki bitki adları; **e. ek. m. r. lı** 'm. r. lı' <Gr. Marul (BTS); **ko. kar. ş.edef** 'ş.edef' <Ar. Sedef (BTS), **ö. ren. gü. lü** 'g. lı' <Far. G. lı (BTS); ikinci unsur Türkçe birinci unsur almanya olan bitki adları; **ç. b. n. di. ke. ni** 'b. nı' <Far. oban (BTS), **ka. tr. n. kö. pü. gi** 'ka. tr. nı' <Ar. Katran (BTS); her iki unsur da almanya olup almanya ek veya tamlama yapıları bakımından Türkçe olan bitki adları; **h. ay. r. lu. d. r.** 'h. ay. rı' <Ar. Hayır (BTS) 'd. rı' Dar. (BTS) <Far. , **h. ü. d. ret. h. elv. sı** 'h. ü. d. ret' <Ar. Kudret (BTS) 'h. elv. sı' <Ar. Helva (BTS), **y. ab. n. p. r. şa. sı** 'y. ab. nı' <Ar. Yaban (BTS) 'p. r. şa.' <Gr. P. rasa (BTS); unsur yabancı olup, Türkçe ek getirilerek kullanılan bitki adları; **k. rdan. cu. k.** 'k. rdanı' <Fr. K. rdan (BTS), **m. rul. cu. k.** 'm. rulı' <Gr. Marul (BTS) vb. bitki adları Türkçe kurullarla oluşturulup Türkler tarafından kullanılan id. klar. i. in. T. rk. e. olarak de. erlendirilmiştir.

Yukarıda sıralanan özellikleri dolayısıyla Türkçe kabul edilen bitki adları da d. hil. eserde toplam d. ot. y. z. on. yedi. adet. Türk. e. bitki. ad. yer. almaktadır. Aynı bitki i. in. kullanılan birden çok Türk. e. ad. ve bunların kuruluşları ekimleri m. ellifin. eserini oluştururken bitkilerin y. e. sel. adları na. da. yer. verdi. ini. g. Ö. termektedir. Eserdeki Türk. e. bitki. adları un. lar. d. r.:

<b>acı b. dem</b>	Acı badem. (48b/2)
<b>acı m. r. lı</b>	Hindiba, yaban marulu, g. neyik; ( <i>Cichorium endiva</i> ). (9b/17)
<b>acı k.ıcı</b>	Kuzukula otu, labada, hindiba, su teresi; ( <i>Cichorium endivia</i> ). (9b/1)
<b>acı r. kavu. mu</b>	H. yar. gibi. uzun. bir. cins. kavun. (14a/2)
<b>adı. m. eli</b>	Adameli denilen bir ot. (44b/20)
<b>adı. aç. kavu. mu</b>	Adı. kavunu, Akdeniz. İ. kelerinde. yeti. en. ta. yapraklar. mavimsi. pembe. k. k. bir. adı. a. ; ( <i>Citrus medica</i> ) ve bu adı. ac. n. iri. bir. limon. g. n. ndeki. buru. uk. kabuklu. yemi. i. (2b/1)
<b>adı. aç. sü. d. le. geni</b>	Adı. a. s. tle. eni. (12b/5)
<b>adı. zı. açu. k.</b>	Adı. z. a. k. denilen. Hindistan'da. yeti. en. zambak. eklinde. sarımsı. g. zel. kokulu. i. e. i. olan. il. olarak. da. kullanılan. bir. bitki. (38a/16)
<b>adı. k. bü. ber</b>	Bir cins biber, ak biber. (13b/12)
<b>adı. k. enc. ir</b>	Bir e. it. incir, beyaz incir. (8b/12)
<b>adı. k. gü. l</b>	Ak gül, van gül, m. s. r. g. lı. (53a/19)

<b>aķ ħardal</b>	Ak hardal, ac tere tohumu. (2a/6)
<b>aķ ħa ħ</b>	Ak ha ha . (14b/14)
<b>aķ ħurm</b>	Ak hurma. (11a/6)
<b>aķ ķaranful</b>	Ak karanfil. (53a/12)
<b>aķ Őıħan otu</b>	Ak s an otu. (24a/14)
<b>aķ sөгüđ</b>	Ak s o t. (28b/20)
<b>aķ s sen</b>	Beyaz zambak. (4b/11)
<b>aķ t t</b>	Beyaz dut. (13a/3)
<b>‘aķlı gideren ot</b>	Afyon; ( <i>Papaver somniferum</i> ). (48a/7)
<b>‘aķreb otu</b>	yanotu; ( <i>Polygonum bistorta</i> ). (33a/9)
<b>alma</b>	Elma; ( <i>Pirus malus</i> ). (12a/2)
<b>anduz</b>	And z, yapraklar dikenli olan bir e it ard , k rlarda yeti en zararlı bir ot; ( <i>Juniperus drupacea</i> ). (15a/16).
<b>ardu(ı)ħ</b>	Ard , servigillerden, g zel kokulu, yapraklar n k n da d ħmeyen, yuvarlak kara yemi leri ila olarak kullan lan bir a a k; ( <i>Juniperus</i> ). (2a/5)
<b>arduħ giliġi</b>	Ard meyvesi. (14a/10)
<b>arpa</b>	Bu daygillerden bir bitki; ( <i>Hordeum vulgare</i> ). (14a/5)
<b>at kesđ nesı</b>	At kestanesi, Hint kestanesi; ( <i>Aesculus hippocastanum</i> ). (9b/9)
<b>aħa Őo anı</b>	Adaso an ; ( <i>Urginea maritima</i> ). (3a/6)
<b>ayıt</b>	Ay t, hay t, be parmak otu; ( <i>Vitex agnus castus</i> ). (17b/4)
<b>ayruķ</b>	Ayr k otu; ( <i>Cynodon dactylon</i> ). (37b/11)
<b>ayu eli</b>	Ay eli, ay pen esi de denilen i ekleri kurutularak aylara koku vermesi i in kat lan, ok y ll k, dikenli ve otsu bir bitki; ( <i>Acanthus hirsutus</i> ). (19a/15)
<b>ayu güli</b>	Ay g l , bir akay k t r ; ( <i>Peconia corollina</i> ). (36b/3)
<b>ayu kula ı</b>	Ay kula denilen bir bitki, alba, kara an; ( <i>Phlomis grandiflora</i> ). (3b/15)
<b>ayu penħesi</b>	Ay eli, ay pen esi, i ekleri kurutularak aylara koku vermesi i in kat lan, ok y ll k, dikenli ve otsu bir bitki; ( <i>Acanthus hirsutus</i> ). (44a/21)
<b>ayu üzümi</b>	Ay z m , kurt z m , ay z m , fundagillerden ahlat a ac ya da murdar a a olarak bilinen k rm z , k k taneli yemi ler veren, t yl bir bitki; ( <i>Arbutus uva ursi</i> ). (36a/13).
<b>ayva</b>	Ayva; ( <i>Cydonia vulgaris</i> ). (10a/12)
<b>ayva ħana</b>	Ayvadana, ayvadene, civanper emi, kovan i e i, ak yav an, barsama otu; ( <i>Achillea</i> ). (29a/13)
<b>azvay</b>	Sar sab r denilen ac bir bitki; ( <i>Aloe vera</i> ). (33a/17)
<b>ba a yapra ı</b>	Ba a yapra , be damar otu, k rksinir otu; ( <i>Plantago</i> ). (4a/1)
<b>baldıran</b>	Maydanozgillerden, nemli yerlerde yeti en zehirli bitkilerin ortak ad , a otu, bald rgan; ( <i>Conium maculatum</i> ). (16a/17)
<b>baldıru ķara</b>	Bald r kara otu, kara bald r otu, nemli yerlerde yeti en bir ok e relti otu t r n n ortak ad ; ( <i>Asplenium adiantum nigrum</i> ). (7b/15)
<b>bambul</b>	Bambul otu, s cak ve l man b ħgelerde yeti en otsu veya al t r bir bitki, mambol otu, vanilya i e i; ( <i>Heliotropium europaeum</i> ). (33a/8)
<b>baylıķ</b>	Bayl k otu, kurtbo an otu; ( <i>A. lycotonun</i> ). (20b/1)
<b>beg börgi</b>	Kadife i e i, horozibi i; ( <i>Fumaria officinalis</i> ). (31a/6)
<b>bek mantar</b>	Yapra susam yapra na, k ħ ada so an na benzeyen, uzun ba l , sert bir e it mantar. (40b/18)
<b>bengilik</b>	Afyon gibi uyu turucu ve keyif verici ‘ban’ denilen bir bitki. (53a/15)
<b>berri ķoķar Şedef</b>	Yabani kokar sedef. (18b/13)
<b>b barmaķ</b>	Be parmak otu; ( <i>Potentilla erecta</i> ). (7a/19)
<b>bey Őo an</b>	So an; ( <i>Allium cepa</i> ). (18b/16)
<b>bıħaķ otu</b>	K l r otunun b k lmeyen, daha sert olan bir cinsi. (24b/11)
<b>bıldırđın otu</b>	in’de yeti en zehirli bir ot. (7b/9)

<b>bilik</b>	Me e a ac meyvesi, palamut. (20b/2)
<b>bo a diken</b>	Bo a diken, ok y ll k, otsu ve dikenli bitkilerdir, e ek diken, deve diken, y lan diken, deve elmas , guga diken, h Qemez, t s ; ( <i>Eryngium</i> ) . (8a/1)
<b>bo asık otu</b>	Bo a otu. (53b/18)
<b>boşurca mahm d</b>	Bodurmahmut, k samahmut otu, yer am , i tah a c ve mide a r lar n giderici olarak kullan l r; ( <i>Teucrium chamaedrys</i> ). (22a/2)
<b>boy</b>	Poy otu, tohumlar k rm z bibere benzeyen, 10-50 cm. y kseklikte, karabiberle kar t r larak past rma emeninde kullan lan bir bitki; ( <i>Trigonella joenumgraecum</i> ). (31a/14)
<b>bögrülce</b>	B Q lce, fasulyeye benzer bir bitki; ( <i>Vigna sinensis</i> ). (13b/16)
<b>bögürtlen</b>	B o rtlen; ( <i>Rubus</i> ). (2a/20)
<b>börce</b>	Fasulye; ( <i>Phaseolus vulgaris</i> ). (24b/14)
<b>bözcek</b>	K rm z yemi li bir bitki. (26b/16)
<b>bu day</b>	Bu day; ( <i>Triticum aestivum</i> ). (5b/8)
<b>bu day delücesi</b>	Bu day delicesi. (22b/13)
<b>burç</b>	Bur a , g Qce a , Qseotu; ( <i>Viscum album</i> ). (2a/11)
<b>burçaq</b>	Bur ak, baklagillerden, taneleri hayvan yemi olarak kullan lan y ll k bir yem bitkisi; ( <i>Vicia ervilia</i> ). (6a/2)
<b>burçalak</b>	1. Bur alak, bur ak, zehirli bir ot. 2. K z lca bu day, Qen k Q . (45a/21)
<b>b st nı güyegü otu</b>	Bostan kekik otu. (32b/3)
<b>b st nı kekik</b>	Yabani kekik. (50b/4)
<b>b st nı yarpuz</b>	Yabani yarpuz. (16a/7)
<b>butrak</b>	P t rak; ( <i>Tribulus terrestris</i> ). (21a/20)
<b>buyan a acı</b>	Meyan a ac . (27a/10)
<b>buza ı burnu</b>	Buza burnu yemi i. (4a/15)
<b>buza ı otu</b>	Buza otu. (4a/20)
<b>ç dir çiçeği</b>	ad r i e i, nil fergillerden, in ve Amerika rmaklar nda yeti en, b y k yapraklı , pembe ve beyaz i ekli bir bitki; ( <i>Euryaleferox</i> ). (53a/12)
<b>çaqr diken</b>	ak rdikeni; ( <i>Eringium campestre</i> ). (23a/20)
<b>çam a acı</b>	am a ac ; ( <i>Pinus</i> ). (29a/18)
<b>çam ço anı</b>	am Qeni, am Qeni; ( <i>Salicornia herbacea</i> ). (37a/21)
<b>çavdar</b>	Bu daygillerden, unlu tane veren bir bitki; ( <i>Secale cereale</i> ). (7b/1)
<b>çekirge aya ı</b>	ekirgeaya denilen turun gibi g zel kokan bir ot. (25b/6)
<b>çet(d)ene</b>	Sak z a ac meyvesi, itlembik; kendir, kenevir tohumu. (14b/6), (14b/5)
<b>çetük otu</b>	Kedi otu, et k otu; ( <i>Asarum europaeum</i> ). (2a/18)
<b>çirtatan\ cirtatan dügleği</b>	Ebuçehil karpuzu, kargad le i, kargad vele i; ( <i>Citrullus colocynthis</i> ). (3a/2)
<b>çıyan otu</b>	yan otu; ( <i>Polygonum bistorta</i> ). (17b/5)
<b>çigdem</b>	i dem i e i; ( <i>Crocus cancellatus</i> ). (31a/4)
<b>çiri lik otu</b>	iri otu, kar kalkt ktan hemen sonra kan bir ot, yapraklar sebze olarak kullan lan, a a yukar bir metre y ksekli inde bir bitki, da p rasas ; ( <i>Asphodelus</i> ). (7b/21)
<b>çivit</b>	1. Baklagillerden, yapraklar ndan ivit kar lan bitki t r ; ( <i>ndigofera</i> ). 2. Turpgillerden, yapraklar ndan mavi boya kar lan bitki; ( <i>salis tinctoria</i> ). (35b/18)
<b>ço an</b>	Qen otu, k Q ve dallar , suyu sabun kat lm gibi k Q rten, kir temizleyici bir bitki, sabun otu, helvac k Q ; ( <i>Gypsophila struthium</i> ). (32a/21)
<b>çöpleme</b>	Qleme otu, ak Qleme; ( <i>Helleborus album</i> ) ve kara Qleme; ( <i>Helleborus orientalis</i> ). (17a/7)
<b>çört(d)ük</b>	Maydanozgillerden tur u k plerinin a z na konan sar i ekli, k k yapraklı ve g zel kokulu bir yaban bitkisi, o r, Qtl k, Qt k; ( <i>Echinophora tenuifolia</i> ). (14b/6)
<b>çörek otu</b>	Qek otu; ( <i>Nigella sativa</i> ). (32b/9)
<b>ç b n diken</b>	oban diken; ( <i>Centaurea urvillei</i> ).
<b>ç b n süzegi</b>	obans zgeci, i ekli dal u lar nda s t kestirmekte kullan lan maya bulunan, bir y ll k veya ok y ll k otsu bitki, yo urt otu; ( <i>Galium</i> ). (7a/19)

<b>ç b n çaya ı</b>	obandaya , ku ekme i, obande ne i, ek mad ma , kad malak, ke imemesi, kurtpen esi; ( <i>Polygonum aviculare</i> ). (22b/13)
<b>çüve</b>	Sedir a ac cinsinden su kenarlar nda biten a a . (35b/5)
<b>delüce</b>	Bu daygillerden, genellikle bu day tarlalar nda yeti en, tohumu zehirli, yabani bir bitki; ( <i>Lolium temulentum</i> ). (9b/3)
<b>delüce bakla</b>	Beyaz i ekleri olan, ac olan taneleri suda tatlı la t r larak yenilen bir y ll k otsu bitki, ac bakla, delice bakla, g vur baklas , koyun baklas , kurt baklas , yaban baklas , Yahudi baklas ; ( <i>Lupinus termis</i> ). (11b/17)
<b>demür bozan</b>	T rf l, yaban yonca. (24b/21)
<b>demür diken</b>	Demirdikeni, obankalg dan da denilen, dikenli, batt zaman diken i ok ac tan bir ot; ( <i>Tribulus terrestris</i> ). (4b/19)
<b>de t alma</b>	1. Yaban elmas . 2. Al denilen meyve. (6a/1)
<b>deve alması</b>	Deveelmas , ak rdiken, maydanozgillerden hekimlikte kullan lan bir bitki; ( <i>Arctium tomentosum</i> ). (41a/4)
<b>deve diken</b>	Deve diken i, peygamber diken i, ek diken i, meryemanadikeni, kara yantak, bo a diken i; ( <i>Alhagi pseudalhagi</i> ). (28b/8)
<b>deve etmegi</b>	Deveekme i otu. (22a/6)
<b>deve otu</b>	Deve otu. (24a/6)
<b>deve tabanı</b>	Devetaban , geni yapraklı bir s s bitkisi ( <i>Phlodontron</i> ). (3a/21)
<b>develik</b>	Ebeg meci. (3b/13)
<b>dırfıl/dılful/tırfıl</b>	D rf l otu, imenler aras nda biten yapraklı bir e it ot, g l; ( <i>Medicago sativa</i> ). (28a/10), (3a/18), (19a/3)
<b>dil çamaç çiçeği</b>	Dildamak i e inin dibi, salep k ık , tilkita a otu, itkasar ; ( <i>Orchis hircina</i> ). (40b/3)
<b>dilkü kıyru ı</b>	Tilkikuyru u; 1.K rm z i ek a an bir bitki. 2. nce dikenli, mavi i ekli bir bitki. 3.Hayvanlara yedirilen bir e it ot. 4. Uzun salk ml bir e it ak z m. (2b/7)
<b>dilkü çaa ı</b>	Tilkita a otu, itkasar ; ( <i>Orchis hircina</i> ). (28b/13)
<b>dilkü üzümü</b>	Tilki z m , it z m , Patl cangillerden, 20-50cm y ksekli inde, baz ila lar n yap m nda kullan lan bir y ll k otsu bir bitki; ( <i>Solanum nigrum</i> ), b o rtlen; ( <i>Rubus caesus</i> ). (3b/1)
<b>di k rdancuqları</b>	K l r otu, i eklerindeki tohum saplar k rdan yerine kullan lan, baz yerlerde ku yuvas denilen bir ot, di otu, hilal otu, m s r anasonu; ( <i>Ammi visnaga</i> ). (17b/10)
<b>dīv şakalı</b>	Devsakal otu. (47a/8)
<b>döngel</b>	D űgel, t űgel, mu mula, gelinbo an; ( <i>Mespilus germanica</i> ). (4a/7)
<b>dügün çiçeği</b>	D n i e i, turnaaya , s tl ce; ( <i>Ranunculus</i> ). (43a/13)
<b>dülek</b>	Kavun ve karpuzun olmam , kelek, divlek, d vlek, d velek, d glek. (22b/19)
<b>düz ba a</b>	Su teresi; ( <i>Nasturium officinale</i> ). (23b/16)
<b>ebe gömeci</b>	Ebeg meci, mor renkli i ekleri ila , yapraklar sebze olarak kullan lan, kendili inden yeti en ok y ll k bir bitki; ( <i>Malva sylvestris</i> ). (15b/12)
<b>eb cehıl karp zı</b>	Ebucahil karpuzu, kabakgillerden, elma b y kl ndeki meyvesi ok ac ve i s rd r c , ishal yap c bir bitki, ac h yar, ac elma, ac karpuz, it h yar , hanzal; ( <i>Citrullus colocynthis</i> ). (12b/20)
<b>egir</b>	Egir, kar n a r s n sa altmak i in kullan lan ifal bir k ık t r, kas kotu, azake eri, hazambel, yel otu, e il; ( <i>Acorus calamus</i> ). (5b/20)
<b>eklemeç</b>	Sarma k otu; ( <i>Hedera helix</i> ). (27a/3)
<b>elem</b>	S r lara verilen yem, dar ; ( <i>Panicum miliaceum</i> ). (6b/3)
<b>e ir</b>	Enir, tav an kiraz ; ( <i>Ruscus aculeatus</i> ). (45a/10)
<b>e lik</b>	1. Boyac l kta kullan lan k ık k z l bir e it ot. 2. Ya ya da balmumu ile kar t r larak merhem yap lan bir e it ot. (3b/21)
<b>er kırtaran</b>	Er kırtaran, k ık űene benzeyen, efl tun i ekli, lapa yap larak banlar oldurmakda kullan lan bir e it bitki. (25a/8)
<b>erik</b>	Erik; ( <i>Prunus domestica</i> ). (6b/17)
<b>e ek güli</b>	i k z l, d sar bir g l, e ek g l . (53a/10)
<b>e ek m r lı</b>	E ek marulu; ( <i>Sonchus oleraceus</i> ). (5a/17)
<b>e ek r ziy nes</b>	E ek rezenesi, yabani rezene. (42a/7)





<b>il un</b>	Il g n a ac ve yemi i; ( <i>Tamarix tetrandra</i> ). (3a/15)
<b>irmağ yarpuzu</b>	Irmağ kenarlar nda yeti en bir e it yarpuz. (16b/12)
<b>ışır an</b>	Is rgan otu; ( <i>Urtica</i> ). (2a/1)
<b>iblis ırna ı</b>	eytant rna , an i e igilerden, genellikle da larda yeti en bir e it bitki; ( <i>Phyteuma</i> ). (5a/16)
<b>ibr him diken i</b>	brahim diken i, deve diken i, y lan diken i, deve elmas ; ( <i>Eryngium</i> ). (41a/4)
<b>igde</b>	de a ac ve meyvesi; ( <i>Elaeagnus angustifolia</i> ). (5a/6)
<b>iki kıarda kıanı</b>	Kan durdurmak i in kullan lan bir e it re ine, ikikarde kan a ac , bakam a ac ; ( <i>Caesalpinia echinata</i> ). (20a/5)
<b>ilan ba ı</b>	Bir e it sarma k yemi i. (24b/4)
<b>ilan bıca ı</b>	Y lanb a , y lanekme i, y lanyast , y lanbur a ; ( <i>Dracunculus vulgaris</i> ). (14a/8)
<b>ilan otu</b>	Y lan otu, bald ran, maydanoz gillerden, nemli yerlerde yeti en zehirli bitkilerin ortak ad , a otu; ( <i>Conium maculatum</i> ). (40a/2)
<b>ilan şarmısa ı</b>	Y lansar msa . (13b/4)
<b>ilan üzümü</b>	Sarma k gibi etraf nda olan a a lara ve bitkilere sar lan, salk m nda onar tane yemi i bulunan bir bitki, Ɔen g l , y lan z m , ak asma, ak sarma k, binkula , h sn-i yusuf. (39a/19)
<b>iri p p dya çiçeği</b>	ri papatya, s r papatyas , s rg Ɔ , mast i e i, arnika; ( <i>Arnica montana</i> ), (8b/13)
<b>iri s d n zeyt nı</b>	ri bir cins zeytin. (6b/13)
<b>it burnu</b>	tburnu i e i, yabani g l, k Ɔek g l , ku burnu; ( <i>Rosa canina</i> ). (6b/17)
<b>it keseri</b>	tkasar bitkisi; ( <i>Solanum nigrum</i> ). (9a/16)
<b>it memesi</b>	1. K Ɔek z m , tilki z m . 2. B Ɔ rtlen; ( <i>Solanum nigrum</i> ). (8b/8)
<b>it öldüren ot</b>	K Ɔek Ɔd ren, kargab ken biti ik ta yapraklı iki enekliler, yapraklar kar l kl i ekleri talk m durumunda olan, meyvesi zehirli bir a a ; ( <i>Strychnos nux- vomice</i> ). (20b/3)
<b>it penef esi</b>	K Ɔekmenek esi, yabani menek e; ( <i>Viola Canina</i> ). (13a/8)
<b>it siki</b>	1. So anak da denilen keskin, fena kokulu bir e it ot, yabani sar msak, it siyegi, yaban p rasas , da gendenesi; ( <i>Allium porrum</i> ). (3a/16)
<b>it ıa a ı</b>	tta a otu. (20b/9)
<b>it üzümü</b>	1. K Ɔek z m , tilki z m . 2. B Ɔ rtlen; ( <i>Solanum nigrum</i> ). (26b/19)
<b>it zencebılı</b>	Zehirli bir zencefil t r . (25b/7)
<b>kabağ</b>	Kabak, r t r



<b>ķara t t</b>	Karadut, b 0 rten. (19b/7)
<b>ķaraca ot</b>	Karacaot, leme. (25a/7)
<b>ķara an iēegi</b>	Kara an i e i, karaba otu; ( <i>Lavanduka stoechas</i> ). Fr a gibi kullan lan sert t yl bir bitki; yap kan ve kokulu yapra olan, bodur funda boyunda dikensiz bir bitki. (33b/9)
<b>ķaraķuruē</b>	Karakurut, g nl k cinsinden bir a a karaard . (41b/16)
<b>ķaramuē</b>	Karamuk, da larda kendi kendine biten ve ilkbaharda i ek a an, sa ma b y kl nde, z m bi iminde meyveleri olan dikenli bir bitki, al . (2a/4)
<b>ķaranful yarpuzu</b>	Karanfil yarpuzu. (5a/5)
<b>ķara a/ķurz diken i</b>	M s r'da Said ehrinde yeti en, akasya yap lan dikenli bir a a . (5a/11), (4a/3)
<b>ķar a aya ı</b>	Kuzgunaya kazaya , kl r otunun katlanmayan, b k lmeyen bir e idi; ( <i>Chenopodium</i> ). (23b/16)
<b>ķarınca otu</b>	Kar nca otu. (40b/19)
<b>ķarķu ķam ı</b>	Karg kam , masura kam , 5m. kadar y kselebilen, rizomlu, ok y ll k ve otsu bir bitkidir. G desinden kaval ve ney yap l r; ( <i>Arundo donax</i> ). (17a/18)
<b>ķařnı</b>	Kad a ac , eytanboku otu ve bundan elde edilen zamk; ( <i>Ferula assa-foetida</i> ). (40a/18)
<b>ķatmer zerrin adeē iēegi</b>	Katmer nergis i e i, yediyaprak. (52a/18)
<b>ķatr n a ac ı</b>	Katrana ac , L bnan sediri, S leyman a ac ; ( <i>Cedrus</i> ). (29a/2)
<b>ķatr n kpgi</b>	Katrank  , ay r mantarlar ndan, apkas n n alt y z dilim dilim ve bir halka ile evrili bulunan bir cins mantar; ( <i>Polyporus igniarius</i> ). (37b/6)
<b>ķavaē a ac ı</b>	Kavaē a ac ; ( <i>Populus</i> ). (16a/8)
<b>ķavun</b>	Kavun; ( <i>Cucum</i> ). (21b/13)
<b>ķaya oru ı</b>	Kaya oru u, ek i, kara z m gibi meyveleri olan, kayal k yerlerde biten bir yaban bitkisi; ( <i>Sedum</i> ). (5a/18)
<b>ķeēi boynuzu</b>	Ke iboynuzu; baklagillerden, kerestesi marangozlukta, kabuklar tabakl kta kullan lan bir a a , harnup; ( <i>Ceratonia siliqua</i> ). (21b/1)
<b>ķeēi egirtmeci</b>	Ke ie irtmeci, ke imemesi, sert kabuklu, iri taneli, uzunca, beyaz veya k rm z ms bir e it z m. (38a/14)
<b>ķeēi memesi</b>	Ke imemesi, sert kabuklu, iri taneli, uzunca, beyaz ya da k rm z ms olan bir e it z m. (38a/14)
<b>ķeēi rna ı</b>	Ke it rna , sar bur ak. (35a/13)
<b>ķendir</b>	Kendir, kenevir, esrar otu; erkek ve di i i ekleri ayr , g de lifleri dokumac l kta, taze s rg nleri, tohumlar , erkek ve di i i ekleri esrar yap m nda kullan lan otsu bitkiler. ( <i>Cannabis sativa</i> ). (9b/18)
<b>ķene a ac ı</b>	Kene a ac , kene otu, s tle engillerden, tropik b gelerde yeti en, a a veya a a k durumunu alabilen, tohumlar ndan koyu bir bitkisel ya elde edilen, bir y ll k otsu bitki, Hint baklas ; ( <i>Ricinus communis</i> ). (8b/7)
<b>ķenevir</b>	Kenevir, kendir otu, esrar otu; . ( <i>Cannabis sativa</i> ). (38b/2)
<b>ķerdeme</b>	Kerdeme, tere; ( <i>Lepidium</i> ). (13b/17)
<b>ķıbtı bakla</b>	M s r'da su i inde yeti en bir t r bakla. (39b/9)
<b>ķılur otu</b>	K l r otu, i eklerindeki tohum saplar k rdan yerine kullan lan, baz yerlerde ku yuvas denilen bir ot, di otu, hilal otu, m s r anasonu; ( <i>Ammi visnaga</i> ). (3b/6)
<b>ķına a ac ı</b>	K na a ac ; ( <i>Lawsonia inermis</i> ). (49a/1)
<b>ķına iēegi</b>	K na i e i, ( <i>Balsamina hortensis</i> ). (38b/18)
<b>ķınra</b>	1. Sulu yerlerde yeti en, keskin kokulu g desi b meli ve delikli, kurusundan d d k yap lan bir ot. 2. Has r otu. 3. Bir t r kam . (28a/17)
<b>ķırm z gl</b>	K rm z g l. (14a/11)
<b>ķızıl gl</b>	K rm z g l. (38a/17)

<b>kıvılcık</b>	Bir t r ha ha . (9b/11)
<b>kıvılcık kavun</b>	K z l kavun. (37a/12)
<b>kıvılcık söğüt</b>	K z l s o t, salk m s o t; ( <i>Salix babylonica</i> ). (7b/20)
<b>kıvılcık sen</b>	K r m z zambak. (22b/11)
<b>kıvılcık</b>	K z l c k, yaprak a madan i eklenen iri g Ődeli bir a a ; ( <i>Cornus mas</i> ) ve bu a ac n g z n olgunla an, k r m z , tek ekirdekli, re eli ve erbeti yap lan, buruk bir tad olan yemi i. (25a/20)
<b>koç boynuzu</b>	Ko boynuzu otu, kokulu yonca, e ek yoncas da denilen i ekleri boyar madde olarak kullan lan bir bitki; ( <i>Melilotus officinalis</i> ). (2a/2)
<b>koç otu</b>	Ko otu, it kasar , tilkita a ( <i>Orchis hircina</i> ). (7a/7)
<b>koça ba ı</b>	Kocaba , mavi renkli i e i ve nohut b y kl nde tohumu olan bir bu uk metre boyundaki dikenli bir ot; ( <i>Onopordon acanthium</i> ). (3b/19)
<b>koçar a aç</b>	1. Sedef otugillerden, Avrupa'ya in'den getirilmi , k sa zamanda yeti ip boy att i in bir g Őge a ac olarak dikilen, k Ő kokan bir a a , kokak a a , ayland z; ( <i>Ailanthus glandulosa</i> ). 2. M rver a ac ; ( <i>Ailanthus anacardiaceae</i> ). (11a/19)
<b>koçar kumu</b>	Kokar kam . (37b/19)
<b>koçar şedef</b>	Kokar şedef, kokar a a . (7a/14)
<b>koruk</b>	Koruk, hen z olgunla mam ek i z m. (6a/9)
<b>kovana çiçeği</b>	Kovana i e i. (31b/7)
<b>kovana otu</b>	O ul otu; ( <i>Melissa officinalis</i> ). (7b/15)
<b>koyun p çesi</b>	Koyunbaca , sap k sa, ba aklar dolgun ekin. (45a/1)
<b>koyun kıran/öldüren</b>	Koyunk ran, koyun Őd ren denilen ila yap m nda kullan lan bir e it bitki, kantaron, sar kantaron, k r m z kantaron, binbirdelik otu, kan otu, k l otu, kuzuk ran, mayas l otu, yara otu; ( <i>Hypericum</i> ). (7a/3), (53b/17)
<b>kozak</b>	1. Kozalak, am, me e, ha ha vb. a a lar n, bitkilerin meyvesi, kozas . 2. Ham meyve. (19a/17)
<b>kök m r l</b>	Yaban turbu, ac rga; ( <i>Raphanus raphanistrum</i> ). (43b/9)
<b>kudret helvas ı</b>	Kudret helvas ; beyaz i ekli, 5-9 yaprak kl , 20m kadar y kselebilen, Kuzebyat ve Bat Anadolu'da yayg n olan bir a a ; ( <i>Fraxinus ornus</i> ). (12a/20)
<b>kum baklas ı</b>	Kumda yeti en bir bitki. (9a/19)
<b>kum bu day</b>	Kum bu day. (41b/10)
<b>kunduz h yası</b>	Kunduzta a otu ve k Ő , cav ir, o lana ; ( <i>Ferula alaeochytris</i> ). (40b/17)
<b>kurba a yosu ı</b>	Kurba a yosunu. (9a/1)
<b>kurd ba r ı</b>	Kurtba r , zeytingillerden, yapraklar m zra a benzer, i ekleri beyaz, kokulu ve salk m durumunda olan, it yapmakta kullan lan bir s s bitkisi; ( <i>Ligustrum vulgare</i> ). (44b/8)
<b>kurd üzümi</b>	Ay z m , ay z m . (36b/14)
<b>kurdluca ot</b>	1. T rman c sar i ekleri olan, kokusu sar msa and ran, nemli yerlerde yeti en bir bitki, me ecik, yer me esi, yer palamudu, yer pelidi, su sar msa . 2. Lohusa otu. (42b/6)
<b>ku etmegi</b>	1. Ku ekme i, turpgillerden, orak yerlerde yeti en, beyaz veya mor i ekli, eskiden hekimlikte kullan lan ot ul bir bitki, obanda arc ( <i>Thlaspi</i> ). 2. Ku ekme i, obanda ne i, e ek mad ma , kad malak, ke imemesi, kurtpen esi; ( <i>Polygonum aviculare</i> ). 3. Ebeg meci; ( <i>Malva sylvestris</i> ). (4a/12)
<b>ku kanadı</b>	Ku kanad otu. (11a/10)
<b>ku üzümi</b>	Ku z m , k k taneli ekirdeksiz z m. (42a/14)
<b>kuz un aya ı</b>	Kuzgunaya , i eklerindeki tohum saplar k rdan yerine kullan lan bir ot, ku aya , k l r otu, hilal otu, di otu; ( <i>Ammi visnaga</i> ). (3b/6)

<b>kuzun kılıcı</b>	Kuzgun kılıcı, sengillerden, uzun, ensiz ve sivri yapraklı bir s s bitkisi, glay ( <i>Gladiolus illyricus</i> ). (22b/11)
<b>kuzun otu</b>	Kuzgun otu. (11a/11)
<b>kuzubutrası</b>	Kuzuptra, koyun otu, ftk otu, kas k otu, k z l yaprak; ( <i>Agrimonia eupatoria</i> ). (6b/8)
<b>kuzukula</b>	Kuzukula, ek ikulak, ek imik, o lakkula, eytankula; ( <i>Rumex acetosella</i> ). (14b/9)
<b>kümren</b>	İ olarak yenilen sar msak cinsinden k k kokulu yabancı bir ot, yabancı sar msak. (25b/10)
<b>marulcu</b>	Marulcu, d n i e igillerden, k kleri i s rd r c olarak kullan lan, kara keme, ye il keme ve sar keme gibi t rleri olan bir bitki; ( <i>Helleborus</i> ). (19b/14)
<b>mekke ayrısı</b>	Mekke ayrısı; ( <i>Cynodon dactylon</i> ). (9b/21)
<b>meryem eli</b>	Meryemanaeli denilen bir k k, meryemeli, meryem otu, ac yav an, anababakokusu; ( <i>Teucrium polium</i> ). (3b/17)
<b>meyan</b>	Meyan k k, t ys yapraklı, mavimsi, mor i ekli, tatlı olan toprak alt b k mleri hekimlikte ve serinletici i kilerin yap m nda kullan lan bir bitki; ( <i>Glycyrrhiza glabra</i> ). (7a/13)
<b>misk otu</b>	Karanfil yarpuzu. (38a/21)
<b>muhabbet otu</b>	Muhabbet ve sevgi otu. (40a/21)
<b>mürdümük</b>	1. M rd m k, otsu b k m m hayvan yemi olarak kullan lan, beyaz, a k mavi veya mor i ekleri olan bir y ll k otsu bitki, akbur ak; ( <i>Lathyrus sativus</i> ). 2. Bezelye; ( <i>Pisum sativum</i> ). (18b/2)
<b>nar çiçeği</b>	Nar i e i. (7a/16)
<b>nezle otu</b>	Nezle otu, pisik otu; kokusu kuvvetli, koyu mor i ekli, yapraklar orba ve yemeklere koku vermek i in kullan lan otsu bir bitki; ( <i>Nepeta racemosa</i> ). (48b/7)
<b>nehri kuzukula</b>	Kuzukula cinsinden su kuzukula s denilen bir bitki. (6b/8)
<b>nevruz otu</b>	Nevruz otu, i ekleri aslana z na benzeyen, t rl renkte, ta d glikozit sebebiyle i s k r c olarak kullan lan bir k r bitkisi; ( <i>Linaria vulgaris</i> ). (3a/15)
<b>ni dir so anı</b>	Ni ad r so an, adaso an; ( <i>Urginea maritima</i> ). (9b/5)
<b>olana</b>	O lana, kunduzta a otu, cav ir; ( <i>Ferula alaeochytris</i> ). (9a/10)
<b>olanda üren</b>	O land ren otu. (4a/21)
<b>oul otu</b>	O ul otu, melisa, kovan otu; ( <i>Melissa officinalis</i> ). (16b/21)
<b>otsuz çavdar</b>	Otsuz avdar. (7b/1)
<b>öksüz olana çidem</b>	O ks zo lan i demi, ac i dem, g z i demi, sor ncan a ac, a r kestane; ( <i>Colchicum autumnale</i> ). (18a/14)
<b>ören güli</b>	O ren g l, bir t r sarma k, ak asma, y lan z m. (10a/18)
<b>pamukluk otu</b>	Pamukluk otu, ormanlarda yeten, yaz k yapraklar n d k meyen, yabancı l ne benzer, i ekleri g zel kokulu bir e it k k a a. (40/12)
<b>pazı(u)</b>	Paz, spanakgillerden, yapraklar sebze olarak kullan lan bir bitki, yabancı pancar, yabancı spanak; ( <i>Beta vulgaris var. cicla</i> ). (2b/1), (27b/19)
<b>peyamber çiçeği</b>	Peygamber i e i, mavikantaron, baharda bu day tarlalar nda mor renkli i ekleri olan bir bitki, belemir, ac m k; ( <i>Centaurea cyanus</i> ). (26b/20)
<b>pire aacı</b>	Pire a ac, pire otu; ( <i>Pyrethrum carneum</i> ). (14b/17)
<b>pire otu</b>	Pire otu, nezle otu; ( <i>Anacyclus pyrethrum</i> ). (43a/10)
<b>pire yav anı</b>	Pire yav an, sar yav an otu; ( <i>Artemisia</i> ). (53b/19)
<b>reyh n karanfulu</b>	Fesle en karanfili. (50b/13)
<b>rum cevizi</b>	Rum cevizi. (14b/7)
<b>rum kızı</b>	Rum cevizi. (16b/20)
<b>şakız diken</b>	Sak z diken, sak z kar lan bir t r diken; ak ve kara olmak zere iki cinsi vardır. (3b/17)
<b>şarma u</b>	Sarma k; ( <i>Hedera helix</i> ). (6a/5)
<b>şarmısak</b>	Sar msak; ( <i>Allium sativum</i> ). (4b/16)

<b>şaru a aç</b>	Sar a a , zerde al, Hint safran ; ( <i>Curcuma longa</i> ). (3a/3)
<b>şaru boya</b>	Sar boya otu; ( <i>Serratula tinctoria</i> ). (35b/7)
<b>şaru çiçekli berr̄yonca</b>	Sar i ekli yaban yoncas , kokulu yonca, yem bitkisi; ( <i>Medicago falcata</i> ). (16a/8)
<b>şaru misk</b>	Sar misk; sar yabani g l tohumu. (48a/9)
<b>şaru türbüd</b>	Sar t rbit, sar diken, s r ̄ denilen bitkinin k ̄ . (32a/8)
<b>şaruca kaçır n</b>	Sar katran. (49b/12)
<b>semüz/semüzlük otu</b>	Semizotu; ( <i>Portulaca oleracea</i> ). (18a/11), (7b/1)
<b>serçe dili</b>	Ser edili otu, ku otu, yol kenarlar , duvar dipleri ve bah elerde yeti en bir y ll k ve otsu bir bitki; ( <i>Stellaria media</i> ). (13b/10)
<b>sevgü/sevd otu</b>	Muhabbet ve sevgi otu, adamotu, hac lar otu, kankurutan; ( <i>Mandragora autumnalis</i> ). (45a/20), (41b/3)
<b>şıçan kula ı</b>	S ankula ; ( <i>Anagallis</i> ), mercank ok i e i; ( <i>Origanum majorana</i> ). (29a/10)
<b>şıçan otu</b>	S an otu, fareleri ̄d ren kokusu keskin zehirli bir ot, arsenik. (48a/19)
<b>şıçan ş b m</b>	S an sabunu, k ̄ ve dallar , suyu sabun kat lm gibi k ̄ rten, kir temizleyici bir bitki, sabun otu, helvac k ̄ ; ( <i>Gypsophila struthium</i> ); k ̄ rten; ( <i>Cyclamen</i> ). (45b/8)
<b>şıır diken</b>	S rdikeni, s rlarda ya yapan bir e it bitki. (7a/10)
<b>şıır dili</b>	S rdili otu; 1- 30-60cm y kseklikte, t yl , ok y ll k ve otsu bir bitki, ̄ zdili; ( <i>Anchusa officinalis</i> ). (8b/5)
<b>şıır gözi</b>	S r papatyas , s rg ̄ , mast i e i, arnika; ( <i>Arnica montana</i> ). (2a/9)
<b>şıır karp zı</b>	Bir cins karpuz. (52b/15)
<b>şıır kuyru ı</b>	S rkuyru u bitkisi; ( <i>Verbascum</i> ). (5a/2)
<b>şıır mantarı</b>	S r mantar , iri bir cins mantar,cincile, zehirli mantar; ( <i>Tricholoma</i> ). (14a/11)
<b>şıır siki</b>	S rsiki otu. (54a/13)
<b>sırtlan ayası</b>	S rrtlanpen esi otu. (45a/13)
<b>sincan a acı/çalısı/dikeni</b>	Meyveleri idrar art r c ve ta d r c olarak kullan lan bir bitki, Sincan al s , kara al , al diken, rgan, e mezen, isa diken, kara diken; ( <i>Paliuru spina</i> ). (15a/10), (41b/11), (22b/15)
<b>sirken/ irken</b>	Sirken otu, sonbaharda a an, yapraklar spanak gibi olan ve sebze olarak kullan lan bir bitki, yabani spanak, yabani semizotu, labada; ( <i>Chenopidium album</i> ). (9b/6), (12a/17)
<b>siy h büber</b>	Kara biber. (32b/12)
<b>siy h erik</b>	Siyah bir cins erik. (47b/8)
<b>siy h ha h</b>	Kara ha ha . (14a/15)
<b>siy h iri üzüm</b>	Siyah, iri bir e it z m. (37b/1)
<b>siy h üzüm</b>	Kara z m. (22b/7)
<b>şo ulcan çıkarak/dü üren</b>	Solucan karan otu, bir t r yav an; ( <i>Artemisia cina</i> ). (52a/6), (47b/2)
<b>şor un a acı, sorh n çiçeği</b>	Sorkun a ac , bey s o d , sepet i s o d ; ( <i>Salix viminalis</i> ). (43a/13), (48a/11)
<b>şögüt, söğit</b>	S o t a ac ; ( <i>Salix</i> ). (22a/14), (1b/17)
<b>şu büberi</b>	Su biberi, su teresi. (39b/2)
<b>şu kerdemesi</b>	Su teresi; ( <i>Nasturium officinale</i> ). (4a/4)
<b>şu kerefesi</b>	Su kerevizi, su teresi. (24a/1)
<b>şu pazusu</b>	Su paz s . (27b/12)
<b>s d n zeyt m</b>	Bir t r etli ve b y k zeytin, kalamata, Sudan zeytini. (39b/17)
<b>sult n börgü</b>	Kadife i e i; ( <i>Fumaria officinalis</i> ), horozibi i; ( <i>Amaranthus</i> ). (7a/4)
<b>sult n otu</b>	Sultan otu, m rver; ( <i>Sambucus nigra</i> ). (7a/4)
<b>südlügen</b>	S tle en otu; ( <i>Euphorbia peplis</i> ). (17a/1)
<b>m a acı</b>	am a ac ; ( <i>Pinus</i> ). (52b/8)

<b>m pırasası</b>	am pırasası . (42a/20)
<b>eker amı ı</b>	eker kamı , � suyundan eker kamı lar bir bitki; ( <i>Saccarum officinarum</i> ). (28a/4)
<b>iddetsiz mib a yemi i</b>	Dikensiz kiraz. (42b/21)
<b>a kerefesi</b>	Da kerevizi. (23b/7)
<b>a na n sı/na nesi</b>	Da nanesi, g ve i otu, kekik otu, zater; ( <i>Origanum vulgare</i> ). (32b/19), (2a/4)
<b>a pazusu</b>	Da pazı . (15a/11)
<b>a pel ni</b>	Da peliti, yabancı pelit otu. (37a/14)
<b>a rey ni</b>	Yabancı fesle en. (6a/19)
<b>a sul ni</b>	Da sultan , alt n otu. (33a/9)
<b>a üzümi</b>	Da üzüm . (50b/11)
<b>a yarpuzı</b>	Da yarpuzu. (16b/13)
<b>a zeyt ni</b>	Da zeytini. (36a/10)
<b>al c</b>	Da al c . (52b/16)
<b>pire yav anı</b>	Da yav an , sar yav an, sar pelin. (3a/11)
<b>s de gül</b>	Yabancı bir g l. (47b/6)
<b>ala an dögen</b>	Isrgan otu; ( <i>Urtica</i> ). (43a/21)
<b>ala otu</b>	Dalak otu, alt n otu; ( <i>Ceterach officinarum</i> ). (25a/14)
<b>ne iran</b>	Tanek ran, kara �leme otu; ( <i>Helleborus orientalis</i> ). (19b/3)
<b>aru</b>	Dar ; bu daygillerden, kuraklı a dayanıklı bir bitki; ( <i>Panicum miliaceum</i> ). (6b/3)
<b>aru ba a ı</b>	Dar ba a . (32b/8)
<b>a güli</b>	Ta g l . (18a/5)
<b>atlı çekirdeklü zerd i</b>	Tatlı çekirdeklü kayısı, elma eriği, tıysız eftali. (12a/19)
<b>av an aya ı</b>	Tav anaya , tav antopu u: 1. Top bitiminde, g zel kokulu, sarı kr i e i. 2. K r larda biten k � soyularak yenilen bir e it yabancı ot. (47a/6)
<b>av an ula ı</b>	Tav ankula , buhurumeryem, siklamen ( <i>Cyclamen coum</i> ). (3b/9)
<b>av ancıl oyna ı</b>	Tav ancıl rna denilen bitki. (3b/16)
<b>t ze gül</b>	Yeni a m g l. (52b/18)
<b>teke a alı(u)</b>	Tekesakal , dedesakal , ke isakal , kekilcan, tekilcan; ( <i>Scorzonera, tragopogon</i> ). (42a/13), (5a/7)
<b>tert e ya zeyt ni</b>	Taze zeytin. (46b/7)
<b>tesb a acı</b>	Tespia acı , Hindistan'da ve Avrupa'nın sıcak b �gelerinde yetişen, meyvesi zehirli, kabukları ate d r c bir a a , tespihalısı , inleyle ; ( <i>Melia azedarach</i> ). (3b/14)
<b>o uz dipli</b>	Dokuzdipli, gelge , kar i e i, sengillerden, beyaz ve pembe i ekler a an so anlı bitki; ( <i>Leuconium</i> ). 2. Marulcuk; ( <i>Helleborus</i> ). (19b/14)
<b>omalın mantarı</b>	Domalan mantar , toprak i inde yumru bitiminde yetişen, yenilebilen bir bitki, yermantar , karakeme; ( <i>Tuber melanosporum</i> ). (22b/14)
<b>o uz a ır a ı</b>	Domuz a , k �rtken; ( <i>Cyclamen</i> ). (9a/14)
<b>o uz çiçeği</b>	Domuz i e i. (25b/8)
<b>o uz diken i</b>	Domuz diken i, kurre diken i, pi ik geveni, at geveni, obanyast , kar diken i, kirpi otu; ( <i>Acantholimon</i> ). (3b/21)
<b>o uz topala ı</b>	Domuz topala ; ( <i>Cyperus rotundus</i> ). (21a/18)
<b>opala</b>	Topalak , h nnapgillerden, yaprakları ndan ye il boyalı kar lan bir bitki; ( <i>Rhamnus chlorophorus globosus</i> ). (3a/12)
<b>ora</b>	Dorak otu, dereotu; ( <i>Anethum graveolens</i> ). (14b/6)
<b>türk göyinek</b>	T rk g neyi i. (20a/16)

<b>‘ d a acı</b>	O d a ac ; ( <i>Aquilaria agallocha</i> ). (4a/10)
<b>ulam</b>	Sulak yerlerde yeti en bir e it ot. 2. z m ubuklar na 9 len, ubuklardan ge inen, asalak bir bitki. (45b/11)
<b>ulama</b>	Ulama otu, yay lgan otu, sarma k otu; ( <i>Equeisetum ramosissimum</i> ). (3b/20)
<b>uruz otı</b>	Ba a yapra , sinir otu; ( <i>Plantago major</i> ). (16a/9)
<b>u ađ</b>	Dane ad r; ad ru a ve zamk ; ( <i>Dorema ammoniacum</i> ). (2a/9)
<b>uzun řavun</b>	Uzun kavun. (22a/4)
<b>üvez</b>	vez; g lgillerden, orta boylu bir a a ; ( <i>Pirus sorbus</i> ) ve bu a ac n mu mulaya benzeyen yemi i. (40a/21)
<b>üzü(i)m</b>	z m; ( <i>Vitis vinifera</i> ). (6a/12), (4b/11)
<b>üzüm a acı</b>	z m a ac , asma. (22a/15)
<b>vađ ĩ böğürtlen yemi i</b>	Yabani b o rten yemi i, dut; ( <i>Morus</i> ). (44a/13)
<b>yab n güneyigi</b>	Hindiba, yaban marulu, g neyik, g 9inek; ( <i>Cichorium endiva</i> ). (34a/19)
<b>yab n řaba ı</b>	Yaban kaba . (4b/3)
<b>yab n gendenesi</b>	Yabani p rasa, it siye i. (9a/18)
<b>yab n řardalı</b>	Yabani hardal; ( <i>Sinapis arvensis</i> ). (9a/16)
<b>yab n řaranfulu</b>	Yabani karanfil. (25b/7)
<b>yab n keřd nesı</b>	Yaban keřtanesi. (4a/18)
<b>yab n mersĭni</b>	Yabani mersin. (48b/4)
<b>yab n pır şası</b>	Yabani p rasa, so anak, it siyegi, da gendenesi; ( <i>Allium porrum</i> ). (46a/9)
<b>yab n servisi</b>	Yaban servisi. (44a/5)
<b>yab n řo anı</b>	Yabani so an. (7b/4)
<b>yab n sünbüli</b>	Yabani s mb l. (38a/14)
<b>yab n al amı</b>	Yabani algam. (21b/7)
<b>yab n t rbi</b>	Yaban turbu, ac rga; ( <i>Raphanus raphanistrum</i> ). (8b/5)
<b>yandağ dikenı/yandağ otı/yantağ</b>	Yandađ dikenı, demirdelen, kay k ran, kay k i e i, sabank ran, yantađ; ( <i>Ononis spinosa</i> ). Dikenli, pembe i ekli bir bitki olup, k 9leri idrar artt r c ve ta d r c olarak kullan l r. (3b/1), (25a/5), (4b/15)
<b>yarpuz</b>	Yarpuz; i ekleri birbirinden ayr halka durumunda, nane t r nden, k sa sapl , az veya ok t yl , g zel kokulu bir bitki; ( <i>Mentha pulegium</i> ). (2b/3)
<b>ya řo an</b>	Ya 9en. (42b/1)
<b>yav an</b>	1. O zel kokulu, ac , kaynat l p suyu em olarak i ilen bir ot. 2. Yakacak olarak kullan lan bir ot. 3. S p rge yapmaya yarayan bir ot. (13b/12)
<b>yaz yarpuzı</b>	Yaz yarpuzu, su teresi. (7b/18)
<b>y di ayađ</b>	Hindistan’da ĩ gelen yeđi ayakl denilēn ĩfal b ĩ ot. (54a/16)
<b>y r a acı</b>	Yer a ac , am , yer peliti, k samahmut otu; ( <i>Ajuga chamaepitys</i> ). (15a/5)
<b>y r dehenlü</b>	Yera zl , defne a ac . (21a/12)
<b>y r encüsü</b>	Yer incisi, inci i e i, zambakgillerden, temren bi imindeki yapraklar aras nda, ince bir sap zerinde k k an bi iminde beyaz i ekler a an bir s s bitkisi, m ge; ( <i>Convallaria majalis</i> ). (22a/13)
<b>y r řanavberi</b>	Yer am , yer peliti, k samahmut otu, yer palamutu; ( <i>Ajuga chamaepitys</i> ). (26b/6)
<b>y r servisi</b>	Yer servisi. (22a/2)
<b>y r siki</b>	Yer hadisesi, e ek turbu, yaban turbu, ac rga; ( <i>Raphanus raphanistrum</i> ). (4b/20)
<b>y r řo anı</b>	Yer so an . (2b/15)
<b>yirticiler otı</b>	Yabani kereviz cinsinden bir bitki, masiva i e i, y r t c lar ayas , d n i e i, kurba a otu, d n otu. (36a/11)
<b>yo</b>	



**KISALTMALAR**

<b>Ar.</b>	: Arap a
<b>BTS</b>	: B y k T rk e S Ql k
<b>DLT</b>	: Divan L gat-it T rk Terc mesi
<b>Er.</b>	: Ermenice
<b>Far.</b>	: Fars a
<b>Fr.</b>	: Frans zca
<b>Gr.</b>	: Grek e
<b>Ktp.</b>	: Kitapl k
<b>LME</b>	: L gat- M kil t- Ecz
<b>s.</b>	: Sayfa
<b>TDK</b>	: T rk Dil Kurumu
<b>Vb.</b>	: Ve benzeri
<b>yy.</b>	: Y zy l

**KAYNAKÇA**

- ADIVAR, A. Adnan (1991). *Osmanlı Türklerinde lim*, stanbul: Remzi Yay nlar .
- ARAT, Re it Rahmeti (2006). *Kutadgu Bilig*, stanbul: Kabalc Yay nlar .
- ATALAY, Besim (2006). *Divanü Lügat-it Türk Tercümesi*, C.4, Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- BAYAT, Ali Haydar (2003). *Tıp Tarihi*, zmir: Sade Matbaa.
- BAYTOP, Turhan (1994). *Türkçe Bitki Adları Sözlü ü*, Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- BEDEVIAN, K. Armenag (1936). *Illustrated Polyglottic Dictionary of Plant Names in Latin, Arabic, Armenian, English, French, German, Italian and Turkish Language*, Argus and Papazian Presses, Kahire.
- Bursal Mehmet Tahir Efendi (1975). *Osmanlı Müellifleri*, C.II, stanbul.
- CANPOLAT, Mustafa -Ö nler Zafer (2006). *Edviye-i Müfredde, Metin-Sözlük*, Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar
- CLAUSON, Sir Gerard (1972). *An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth- Century Turkish*, Oxford.
- DEVELL O LU, Ferit (1995). *Osmanlıca – Türkçe Ansiklopedik Lügat*, Ankara: Ayd n Kitabevi Yay nlar .
- DO AN, aban (2009) Terceme-i Akrah d n Sabuncuo lu erefeddin (Giri -nceleme-Metin-Dizinler), Sakarya niversitesi, Sosyal Bilimler Enstit s (Yay mlanmam Doktora Tezi), Sakarya.
- MURAD, Sibel (2009). L gat- M kil t- Ecz Dervi Siy h L rendev (Giri -nceleme-Metin Dizinler), Sakarya niversitesi, Sosyal Bilimler Enstit s (Yay mlanmam Y ksek Lisans Tezi), Sakarya.
- M tercim s m Efendi (2009). *Burhân-ı Katı*, (Haz. M rselÖ zt rk, DeryaÖ rs), Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- Ö NLER, Zafer (1985). “Eski Anadolu Türkçesi Döneminde Yazılmı ki Tıp Kitabında Yer Alan Sa lık Bilgisi Terimleri”, *Türk Dili Ara tırmaları Yıllı ı Belleten-1985*, s.87-130.
- Ö NLER, Zafer (1990). “XIV. ve XV. Yüzyıl Anadolu Türkçesi Botanik Terimleri”, *Journal of Turkish Studies, Türklük Bilgisi Ara tırmaları, Fahir zArma anı I*, Volume 14, s. 357, 1990.
- Ö NLER, Zafer (1990). *Celâlüddin Hızır Pa a, Müntahab-ı ifâ I Giri -Metin*, Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- Ö NLER, Zafer (1999). *Celâlüddin Hızır Pa a, Müntahab-ı ifâ II Sözlük*, Ankara: Simurg Yay nlar .
- Ö NLER, Zafer (2000). *Revnâk-ı Bâtsân*, Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- Ö NLER, Zafer (2004). *XIV.-XV. Yüzyıl Tıp Metinlerinde Türkçe Bitki Adları*, stanbul: Kebike Yay nlar .
- SARI, Mevl t (1982). *El-Mevârid- Arapça – Türkçe Lügat*, stanbul: pek Yay nlar .
- STEINGASS, F. (2005). *Persian – English Dictionary*, stanbul: a r Yay nlar .
- AH N, Hatice (2007). *Gâmi‘ü'l-Fürs Örne inde XVI. Yüzyıl Bitki simleri*, *Turkish Studies*, Volume 2/2, p.570-602, s. 571, Spring 2007
- Sami, emseddin (2005). *Kamûs-ı Türkî*, stanbul: a r Yay nlar .
- TDK (1977). *Tarama Sözlüğü*; I-VIII. Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- TDK (1993). *Türkiye’de Halk A zından Derleme Sözlü ü*, Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- TDK (2005). *Türkçe Sözlük*, Ankara: T rk Dil Kurumu Yay nlar .
- U AR, lhan (2009). Haz Kit b- Hul sa-i T bb Cerr h Mes’ d (Giri -nceleme-Metin Dizinler), Sakarya niversitesi, Sosyal Bilimler Enstit s (Yay mlanmam Doktora Tezi), Sakarya.